

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2.497

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes pias. 1'50 Resto de España 1'75 Extranjero 2'50)

Mahón martes 11 de Junio de 1912

Redacción y Administración Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

## OBRAS NUEVAS de los Hermanos Quintero

**Puebla de las mujeres**  
Comedia en dos actos. 3'000 pts.  
**Malvaloca**  
Drama en tres actos. 3'50  
Drama, comedia y sainete. 1'00  
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBSA NUEVA Derecho Hipotecario y Notarial

**Comentarios a la Ley Hipotecaria** por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por **Federico Barraehina y Pastor** Abogado y Notario 4 tomos, 24 pesetas  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRAS de GUSTAVO A. BECQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## PUBLICACIONES DE Don Juan Benjamín

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.  
-LA ENSEÑANZA RACIONAL.—Conjunto de diversas materias expuestas en forma práctica y sensible. Libro encuadernado en media pasta. 5 pesetas.  
-LA ESCUELA PRACTICA.—Lecturas y ejercicios de todas las materias de enseñanza que suministra a los maestros asunto abundantísimo para todos los grados de la misma. Forma 3 volúmenes encuadernados en papel. 75 pesetas.  
-EL BUEN AMIGO.—Biblioteca ilustrada para los niños; páginas de variada y amena lectura. Forma 5 volúmenes encuadernados en papel. 10 pesetas.  
-VULGARIZACIONES CIENTIFICAS.—Teorías al alcance de todos, que comprenden los libros siguientes: la Naturaleza y sus fenómenos; la Tierra en el Universo; la Vida de los seres y la Humanidad sobre la Tierra. En tela. 6 pesetas.  
-ESPAÑA.—Lecturas razonadas sobre su historia, que estudia de una manera especial el carácter de los tiempos y de los hechos. 1'50 pesetas.  
-EL LENGUAJE EN ACCION.—Diccionario de frases, modismos, sinónimos, etc., con un apéndice que comprende muchas curiosidades gramaticales. 3 pesetas.  
-LA ALEGRIA DE LA ESCUELA.—Pedagogía viva, relatos fieles, altas aspiraciones con lo que se trata de elevar al maestro y la Escuela a la altura que les corresponde. Libro de excepcionales miras. Encuadernado en tela. 4 pesetas.  
-LAS PEQUEÑAS HISTORIAS.—Lecturas insinuantes para la formación del carácter en los niños. 75 céntimos.  
-VIDA HERMOSA.—Opusculo para enseñar a los niños a bien vivir. 25 céntimos.  
-VIDA HUMANA.—Bajo el punto de esta orgánico y social, en forma de catecismo. 60 céntimos.  
-EL PROBLEMA EDUCATIVO.—Hacia el mejoramiento de la Escuela y el bienestar del maestro. 1 peseta.  
-LA TIERRA.—Escenas de la vida rural, constituida la familia en el campo. 85 céntimos.  
-GRAMATICA EDUCATIVA.—Curso de educación por medio de lecturas y ejercicios gramaticales. 1'50 pesetas.  
-POESIAS RAZONADAS.—Conjunto de composiciones poéticas sentidas en prosa. 75 céntimos.  
-LEYES Y FENOMENOS.—A propósito para dar a conocer las leyes de la materia a los niños. 75 céntimos.  
-EL BUEN CAMINO.—Lecturas conversacionales para promover alteza de miras en el carácter, en el corazón y en las maneras de los niños. 75 céntimos.  
-LECTURAS EDUCATIVAS.—En las que juega la exposición, la narración y el diálogo. 65 céntimos.  
-HARMONIAS CIENTIFICAS.—Lecturas en verso de todas las medidas sobre asuntos del mundo físico explicados por un niño a su madre. 75 céntimos.

## LO QUE DICE ALDAVE

El «Heraldo» publica unas extensísimas declaraciones hechas por el general Aldave, cuyo extracto es el siguiente:  
Comprendí que la impopularidad de la guerra respondía a la falta de ideales en el pueblo, a los temores de los hombres de negocios por las bajas que pudiera sufrir la Bolsa y a las propagandas antimilitaristas hechas por determinados elementos.  
Es de lamentar la indiferencia de la opinión ante los brillantes éxitos que representan los últimos combates, sin contar la importancia que para nosotros tiene la muerte del Mizzian.  
Soy partidario decidido de una política de atracción, porque realzar la conquista de los moros a sangre y fuego resultaría contrario a la misión civilizadora que nos es encomendada.  
Considero imposible precisar cuándo se podrá reducir el ejército de ocupación.  
En la situación actual puede asegurarse con garantías absolutas el trabajo de las empresas mineras y agrícolas, dentro de la zona comprendida en la línea de nuestras posiciones.  
El nuevo avance para ocupar territorios en Alhucemas aun no puede precisarse cuando podrá realizarse.  
Considero que debía ofrecerse a los que luchan, como compensación a las fatigas de la campaña, terrenos para que los cultivaran, cuando llegara el momento del licenciamiento.  
Me parece buena la ley del voluntariado en Africa.  
Estimo necesaria la ocupación de algunas posiciones cerca del Mufuya, con objeto de hacer efectiva nuestra influencia en los territorios de Guelaya y Quebdana, no por temor a las contingencias que pudieran surgir con Francia, pues la de imitación de las respectivas zonas está bien clara con ambas orillas del río.  
Me parece prematuro hablar de la municipalización de Melilla.  
Ignoro qué certeza puede tener la noticia referente a la supresión de la Capitanía general de Melilla, para sustituirla con un cargo de gobernador general de las posesiones de Africa, con facultades parecidas a las que ha concedido Francia al residente general en Fez.  
Atribuyo a los elementos antimilitaristas la agitación que se observa en la cuestión de las recompensas, buscando un cisma en el ejército.  
Afirmo que en el tiempo de mi mando, que es de lo que puedo hablar, se ha cumplido estrictamente y con todo rigor, y creo que lo mismo habrá ocurrido siempre, el reglamento de recompensas.  
Si esto no satisface a la opinión, que se reforme; pero no puede dudarse que los militares, a quienes no les ha sido posible venir a luchar en defensa de la patria, en modo alguno pueden creer que se recompensa demasiado a sus compañeros.  
Soy franco y resueltamente partidario de que las escuelas en el ejército estén abiertas en tiempo de paz y de guerra.

## La cuestión de Marruecos

Madrid 6.  
**El harka enemiga**  
Melilla.—Una carta del campo enemigo dice que el harka se ha disuelto completamente.  
Todos los contingentes de las distintas cabilas que la componían han vuelto a sus adueros.  
Sólo quedó en el campamento del monte Mauro una guardia de seis individuos por cada cabila.  
Los moros han desistido de toda acción guerrera, por lo menos durante algunos meses.  
Circula el rumor de que ha sido asesinado el caid Hach, jefe del harka de Benibuyaghi.  
Este caid era el más prestigioso de toda la tribu.  
Asegúrase que le asesinó uno de sus parientes en venganza por cuestiones de familia.  
Durante la guerra los odios entre las familias estaban acallados; pero una vez muerto el Mzzian han vuelto a resurgir con más fuerza.  
**Las negociaciones**  
París.—Le Temps, que como se recordará siempre estuvo frente a España en todo lo que se refería a Marruecos, recoge, confirmando la noticia de que las negociaciones están a punto de terminar.  
España quería especificar claramente que tendría que Acázar y Alhucemas comunicación directa, y este adjetivo directa pareció en París sujeto a diversas interpretaciones.  
Por tanto, todo se halla pendiente de encontrar un adjetivo adecuado.  
Los demás periódicos acogen con satisfacción estas noticias, aunque alguno pregunta si son ahora más exactas que lo han sido antes.  
Le Journal dice que no se sabe si la palabra «comunicación directa» que se consigna en la Nota española significa demasiado o significa demasiado poco.  
Añade que esto es conveniente aclararlo, y en un caso o en otro, solventarlo en seguida, si bien entiende que Francia no puede consentir que esa comunicación solicitada por España sea tan abierta y libre que signifique un dominio absoluto en la línea que aquélla comprende.

## FORMIDABLE EXPLOSION

Viena.—Se han recibido nuevos detalles de la explosión de 200.000 kilos de pólvora que había almacenada en una de las dependencias de la fábrica de municiones de Wellersdorf.  
El accidente ocurrió poco después de las ocho de la mañana.  
Al recibir los primeros informes se supo que eran bastantes los muertos y se hablaba de un centenar de heridos.  
La fuerza de la explosión causó grandes destrozos en el pavimento de Wiener Neustadt y muchas personas resultaron heridas por trozos de cristales que se rompieron.  
La explosión produjo inmenso pánico.  
La policía, la guarnición y los bomberos se trasladaron inmediatamente al lugar de la catástrofe.  
La detonación se oyó desde 50 kilómetros de distancia.  
Después de algunos trabajos fueron encontrados 14 cadáveres.  
La explosión fué debida a haber estallado el motor de un camión automóvil que contenía municiones.  
Un militar y siete obreros civiles murieron en el acto.  
Dos soldados del cuerpo de guardia resultaron gravemente heridos.  
Efecto de los trozos de vidrio que saltaron al ocurrir la explosión, hubo más de cien personas heridas, de las cuales muchas gravemente.  
Un soldado voluntario que pasaba a caballo por las inmediaciones de la fábrica, fué lanzado al suelo, muriendo instantáneamente efecto del golpe.  
El muro de una escuela de Wiener Neustadt, se derrumbó a causa de la explosión, resultando heridos varios escolares.  
Los aparatos sismográficos de Viena marcaron a las 8 21 la sacudida producida por la explosión, absolutamente en la misma forma que si se hubiera tratado de un temblor de tierra.

## ESPECTACULOS

**Servicio militar obligatorio**  
Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILA.  
Precio por ejemplar: 4 pesetas  
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**Teatro Principal**  
Con la opereta «La viuda alegre» el sábado debutó la compañía recién contratada por la empresa. Muchos artistas habían llegado el día anterior.  
De la obra no hablaremos por ser de sobra conocida.  
De los artistas los hay ya conocidos de este público que los juzgó anteriormente y tuvo ocasiones de aplaudirlos.  
De los que acaban de debutar sería obrar de ligero el emitir opinión que no puede fundamentarse por hoy.  
Por tales motivos sólo van algunas indicaciones, no conceptos ni juicios, referentes a la compañía en conjunto y a sus principales artistas en particular.  
En la primera función, como sucede en noches inaugurales el público se mostró circunspecto, reservado, discreto.  
En la del domingo por la noche, más afín a la ejecución y más seguros los artistas, la concurrencia se mostró complacida; favorablemente impresionada llamó a los actores al final de todos los actos, además de solicitar la repetición de algunos números.  
La señorita Birba, ventajosamente conocida aquí, anteanoche estuvo acertada y dió algunas notas bien inspiradas que le valieron aplausos. Como siempre, salió a escena vestida con lujo y elegancia; airosa y gentil.  
Otro tanto cabe decir de la señorita Lola Arellano que lució también hermosos atavíos y nos hizo batir palmas en varias ocasiones.  
El barítono señor Vidales cantó con aquel gusto y sentimiento con que suele hacerlo.  
En cuanto al tenor señor Fargas, posee una voz de un timbre característico a la que sabe dar inflexiones especiales. Compartió aplausos con

## PLUMAS STILOGRAFICAS

de todas clases y precios.  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## FIANZA COLOSAL

Nueva York.—Una dama perteneciente a la mejor sociedad americana, llamada Mrs. Jessie G. Barnes, de Tennessee, ha matado de un tiro de revólver a su rival Mrs. W. Fud, que sostenía desde hace dos años relaciones ilícitas con su marido.

## LOS YANQUIS EN CUBA

Nueva York.—Se ha acordado, en vista de la gravedad de las circunstancias en Cuba, enviar los acorazados «Missouri», «Minnesota», «Ohio» y «Mississippi». llevando mil marineros y 1.200 hombres de infantería de marina, en previsión de que tengan que efectuar un desembarco.  
Han desembarcado 450 de Infantería de Marina, al mando de un coronel, que se dirigen a Guantánamo.  
Parece que el Gobierno cubano es impotente para dominar a los negros en Santiago, que amenazan las propiedades de los yanquis.  
El Estado Mayor yanqui ha acordado enviar a Cuba 5.000 hombres en cuatro transportes, a fin de pacificar la isla y dominar la anarquía provocada por los negros.  
El Gobierno dice que se trata de una sencilla operación de policía, limitándose las tropas a guardar las plantaciones de los súbditos americanos.  
El presidente Gómez recibió una enérgica nota de los Estados Unidos exponiéndole sus propósitos.

## Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Observación oportuna

Nuestro querido colega «España Libre» pregunta:  
—¿Por qué se suicidará tanta gente en Melilla?  
Y añade:  
«El telégrafo nos participa que en la posición de Yazanem, junto al Kert, se ha suicidado el sargento Fermín Sanz Estevez; recojamos la triste noticia con

## Objetos de escritorio

**GRAN VARIEDAD**  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

"PATRIA"

Sociedad Anónima de Reaseguros y Seguros Generales

Capital Suscripto: Ptas. 500.000

CAPITAL DESEMBOLSADO: PESETAS 275.000

Domicilio social: PLAZA STA. ANA, 24, pral.-BARCELONA.

Dirección telegráfica: «PATRIA» — Teléfono núm. 2.207

Esta Sociedad, establecida legalmente, tiene hechos los depósitos de garantías que exige la Ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908...

CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES TERRESTRES Y SOBRE ENFERMEDADES

Además del Seguro contra Incendios y de Transportes que «PATRIA» tiene establecidos dedica especial atención al

seguro popular de enfermedades, a pago mensual

Pueden contratar este seguro, todas las personas de ambos sexos que gocen de buena salud y que cuenten por lo menos diez años de edad...

Dicha Compañía con el fin de facilitar el ingreso de todas las personas que hasta hoy no la hayan hecho en el importante y beneficioso ramo de enfermedades...

LA CATALANA

sociedad española de seguros contra incendios a prima fija

FUNDADA EN 1865

Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

PESETAS

Table with 2 columns: Capital social, Desembolsado, Estatuaria, Reservas, etc.

Domicilio social: Barcelona, Rambla de Cataluña 15 y Cortes 624.

Unico Comisionado Principal en Menorca:

Don Juan T. Vidal, Dr. Orfila 10, Mahón.

Junta local de 1.ª Enseñanza de Mahón En sesión celebrada el día 4 del actual, quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente Señor Alcalde. Vocales

S.ñor Inspector de Sanidad. Arquitecto Municipal. Cura Párroco de Santa María.

Don Pedro Pons Sitges, Concejal del Ayuntamiento. Juan de Vidal Olivar, Id., id.

Antonio Juan Alemany, Maestro de escuela Nacional. Mateo Fontirroig Jordi, Maestro de escuela Particular.

Guillermo de Olives Soler, Padre de Familia. Jaime Ferrer Aledo, Id., id., id.

Doña Magdalena Bofill de Roca, Madre de Familia. Pilar Sintas Sancho de Vidal, Id., id., id.

El que lo es del Ayuntamiento. En San Clemente.—Don Miguel Janer Pons, Cura Párroco.

En Llumasanás.—Don José Orfila Olivares.

GUARDIA MUNICIPAL

SERVICIOS PRESTADOS

Día 8 de Junio.—El Guardia número 1 ha denunciado a dos individuos que promovieron escándalo en la calle de San José...

Día 8 de Junio.—El Guardia número 4 denunció al dueño de un carro-cuba por no llevar número de registro...

Obras nuevas

ANATOLE FRANCE.—Los dioses tienen sed. 3.50. FELIPE TRIGO.—El Médico Rural. 3.50.

DEL MAR

Ha salido de este puerto para Gandía el laúd «San Antonio» con diez y seis toneladas de madera aserrada para envases.

Con la correspondencia, pasaje y carga, ha zarpado esta mañana para Alzudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Va pintado de negro según acuerdo de «La Marítima».

Mañana debe llegar de Barcelona el vapor «Monte Toro».

Anoche salió para Palma el vapor «Isla de Menorca» después de haber descargado unas 60 toneladas de carga varia.

La Junta local de emigración del puerto de Barcelona ha autorizado, durante el pasado mes de Mayo, el embarque de 1.082 emigrantes en los vapores: «León XIII», 158; «Cittá di Milano», 6; «Balmes», 25; «Re Vittorio», 181; «Antonio López», 38; «Cádiz», 74; «Savoia», 26; «Tomaso di Savoia», 71; «Valdivia», 97; «C. López y López», 2; «Princesa Mafalda», 159; «María Saenz», 32; «Buenos Aires», 63; «Argentina», 51; y «Regina Elena», 99.

En el mismo mes de 1910 salieron 1.230 emigrantes, y en 1911, 1.069. Durante el corriente mes, dicha Junta ha concedido 13 exclusiones del concepto legal de emigrantes.

OBRA NUEVA

FELIPE TRIGO El Médico Rural 3.50 pesetas.

Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25.

Dejad que los niños se acerquen a mi

De Villa-Carlos nos dan cuenta de un hecho ocurrido el viernes último que no lo creíamos a no ser porque nos lo cuenta persona que nos merece entero crédito y porque por otra parte sabemos bien de lo que son capaces algunos curas.

Es el caso que el rector, ecónomo, o lo que sea, de la parroquia de aquella villa, del que ya nos ocupamos en otra ocasión en estas mismas columnas por haber bautizado a una criatura sin permiso del padre de ésta...

Como es natural, los pequeños desairados por el señor cura sintieron hasta lo más hondo el desprecio que se les hacía y a algunos de ellos les saltaron las lágrimas.

Afortunadamente se enteró de lo ocurrido el digno Alcalde del pueblo señor Ripoll, el cual compró buena provisión de confites y la mandó a las escuelas para que fueran repartidos entre todos los alumnos, sin excepción.

Creemos que el cura no habrá sabido comprender bien la lección que le ha dado el Alcalde; pero bueno es que lo sepa el pueblo y conozca a los fariseos que de tal modo ignoran los preceptos del Evangelio...

Si el Cristo volviera a visitarnos, antes de que lo clavaran en la cruz moriría asqueado al ver la poca virtualidad de sus doctrinas que ni siquiera son observadas por los que las predicán.

Crónica local

El Ateneo Científico con motivo de celebrar la conmemoración del séptimo aniversario de su fundación, a la vez que la inauguración del «Orfón Mahonés» recientemente fundado, celebrará esta noche a las nueve y media una velada musical en la que se cantarán algunos coros por el indicado Orfón...

Nos dicen que en la visita que ha efectuado el señor Arquitecto Provincial a los cinematógrafos de esta isla se dejó olvidado uno que hay existente en el pueblo de San Cristóbal...

Damos la voz de alerta, y una vez que nos han hecho la denuncia salvamos la responsabilidad que nos podía caer si el día de mañana ocurría cualquier desgracia.

Por noticias particulares sabemos que en las oposiciones celebradas últimamente en Madrid para delineantes de Obras Públicas ha obtenido plaza nuestro estimado amigo de Villa-Carlos don José Boned Piqué.

Al felicitar a nuestro amigo no tenemos necesidad de hacerle presente la alegría que ello nos ha causado pues ya sabe el señor Boned lo mucho que se le quiere en esta casa.

La Gaceta publica una Real orden del ministerio de la Gobernación disponiendo que todo telegrama interior o internacional cuyo destinatario sea militar dirigido de una estación española al Norte de Africa se reexpida por teógrafo sin aumento de tasa...

Se procede a la colocación de las lámparas del alumbrado público que deben instalarse para aumentar hasta doscientas el número de las que han de iluminar la población.

Donde mas sensiblemente se notará el aumento de luz será en el muelle que resultará mucho mas alumbrado que actualmente.

Bien por el Ayuntamiento y por «La Eléctrica Mahonesa».

Anteayer y ayer fueron inutilizadas en nuestro mercado varias partidas de frutas, consistentes en abaricoques, cerezas y nísperos, por no reunir las debidas condiciones de madurez...

Es de gran interés la siguiente orden del ministerio de Instrucción pública.

Sobre el derecho que corresponde a los maestros procedentes de la evolución escolar titulada desdoblamiento de escuelas, se dispone:

Primero. Que en cuanto al sueldo y categoría, éstos están claramente definidos por el artículo segundo del real decreto de 25 de Febrero, la regla segunda de la real orden de 10 Marzo y el artículo 73 del real decreto de 25 de Agosto, todos de 1911.

Segundo. Que en todo lo demás deben disfrutarse de todos los derechos ajenos al cargo de maestros propietarios de escuelas, sean unitarias o graduadas, y por tanto, entre ellos al de casa habitación, que los Ayuntamientos deberán proporcionarles en cumplimiento de la obligación que en este orden le corresponde.

CONAC TERRY

Puerto Santa María. Exquisitos vinos de Jerez. Representante en la isla de Menorca, JOSÉ RIPOLL. VILLA CARLOS.

La Federación Agrícola Catalana Balear ha dirigido un telegrama al alcalde de Ibiza dándole cuenta de que en la última reunión celebrada por dicha entidad se ha acordado constata en acta el profundo agradecimiento de la Federación por los agasajos de que fueron objeto los catalanes durante el Congreso agrícola.

Por el ministerio de la Gobernación se ha dictado una real orden circular resolviendo consultas de las comisiones mixtas de reclutamiento de Barcelona y Tarragona, respecto a las clasificaciones que deben darse para los mozos del actual reemplazo que residan en el extranjero.

Las consultas han sido resueltas en el sentido que las certificaciones expedidas por los consules españoles en el extranjero se tengan por bastantes en el presente reemplazo, sirviendo para la clasificación de los interesados, sin perjuicio de que a su concentración a filas sea comprobado el coeficiente de su aptitud física.

El mejor consejo que puede darse a un artrítico que padezca de arenillas, mal de piedra, gota, reuma, cólicos nefríticos, ciática, neuralgias, etc., es inducirle a que pruebe la «Piperazina Doctor Grau» para lograr su curación.

Para contener abusos y evitar que la concendencia ilimitada perjudique sus intereses, la Empresa del Teatro Principal se ha creído en el caso de adoptar el acuerdo que puede ver el lector en el anuncio correspondiente inserto aparte.

En su virtud, a los ensayos generales solo podrán asistir los que previamente justifiquen, adquiriendo la entrada y localidad que piensan concurrir a la función que se ensaya.

Se procede a la colocación de las lámparas del alumbrado público que deben instalarse para aumentar hasta doscientas el número de las que han de iluminar la población.

Donde mas sensiblemente se notará el aumento de luz será en el muelle que resultará mucho mas alumbrado que actualmente.

Por otra parte, en virtud de lo recientemente pactado, los domingos y días festivos la totalidad de las farolas permanecen incandescentes hasta media noche en que solo quedan alumbrando los guías.

Bien por el Ayuntamiento y por «La Eléctrica Mahonesa».

L. PONS MARQUÉS

Médico Oculista. Consulta: De 12 a 1 y media y de 3 a 4. Calle de San Fernando, n.º 3.

la señorita Arellano al finalizar el duelo precursor de la encerrona en el pabellón.

De actor que sabe caracterizar bien el personaje se acreditó el señor Puértolas al interpretar el papel de Canciller y lo mismo los señores Cónsul y Perez, y demás actores.

Considerada en conjunto la compañía fué bien acogida.

De la orquesta basta decir que la componen el maestro don José R. Viallonga y sus compañeros y de la escenografía que la dirigió don Francisco Olive que presentó el escenario lindo y pulcramente decorado.

La concurrencia numerosa en las funciones nocturnas, escasa en las de la tarde.

Ha sido contratada la afamada típica señora Conchita Huguet.

Llegará mañana y debutará pasado con «El Conde de Luxemburgo».

Teatro de Verano

El sábado y domingo han continuado las sesiones del referido teatro.

Las películas gustaron mucho a la concurrencia que llenaba la explanada y el trozo de carretera, especialmente las tituladas «Brazaletes de la Marquesa» por el celebradísimo Bebé y «El Asesinato de una Alma» de la casa Pasqualli.

Ayer hubo sesión monstruo estrenándose la hermosa película que tanto éxito ha obtenido en Palma y Barcelona «Nuestra Señora de París».

A confeccionarla la casa Pathé echó el resto. La famosa corte de los milagros, los tipos de la Esmeralda, Quasimodo y del cura Claudio Frolo están caracterizados a maravilla, así como la pasión amorosa que por la Esmeralda siente el capellán, pasión que le trastorna, le enloquece hasta convertirle en criminal.

El público que seguía anhelosamente el desarrollo del grandioso drama gráfico se emocionó fuertemente con las escenas del asesinato de Phoebus que perpetró el capellán Frolo, la prisión martirio y humillación de la Esmeralda, Quasimodo en la picota, la entrega de la víctima liberada al verdugo que para vengarse efectúa Claudio Frolo y con las del trágico final.

La vibración nerviosa de los espectadores llegó a suspender los ánimos al presenciar el ajusticiamiento de la inocente Esmeralda al mismo tiempo que tras violentísima lucha y persecución Quasimodo arroja al arcediano por el campanario.

La Esmeralda, inocente y angelical, Claudio Frolo enamorado, lujurioso, vengativo y Quasimodo cuya grandeza de alma contrasta con su horrible deformidad son tipos interpretados por artistas de la buena escuela.

Esta noche se proyectará de nuevo la película que fué impresionada en el propio lugar donde el inmortal Victor Hugo supuso ocurrieron los hechos.

Entrada libre, solo se pagará el asiento.

EL COMANDANTE MILITAR DE

Marina de la provincia de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón, etc. etc.

Hago saber: Que en vista de las molestias que causa a los viajeros la entrada desordenada en los buques, de los mozos de cuerda y empleados de hoteles y en evitación de posibles desgracias, vengo en prohibir la entrada de dicho personal a bordo de los vapores hasta que puedan pasar por la plancha.

Mahón 10 de Junio de 1912.—E. Bonmati.

La «Gaceta» publica una Real orden del ministerio de Fomento recordando el mas breve y exacto cumplimiento de las disposiciones dictadas para la extinción del paludismo.

Destinos de Artillería.—El comandante don Antonio Vanrell Tuduri, ascendido, de la Comandancia de Menorca, a excedente en Baleares.

El capitán don Luis Martínez y Velasco del 10.º regimiento montado, y en comisión en Melilla, a la Comandancia de Menorca, cesando en dicha comisión.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 4 Junio 1912. 1 ternero, 136 kilos, Llumena de Vetu, (Alayor). 1 ternero, 215 500, San Juan de Sorra, (Mercadal).

1 ternero, 155 500, Ses Costas, (Mercadal). 1 ternera, 130, José Orfila, (Llunesanas).

2 carneros, 47 500, Cutaine den Mascaró, (Alayor). 2 carneros, 29, Del Veveret.

6 carneros, 76 500, Bellver Nou, (Alayor). Día 5

1 buey, 350 500 kilos, Turrubell Nou, (Alayor). 1 vaca, 231, Del Guerruvet.

1 vaca, 252, Algendar de Gomila. 1 ternero, 112, Sonarosa.

1 ternero, 197, Son Picart, (Mercadal). 1 ternero, 122 500, Binisayde den Mi, (Villa-Carlos).

2 carneros, 33 500, Musultanet. 1 carnero, 21 200, Antonio Tuduri, (Llunesanas).

2 carneros, 26 600, Binisermeña. 4 carneros, 54, Luis Carretero.

2 carneros, 21, Son Pons. 5 carneros, 76, Binihumes, (Alayor) y Des Capità, (San Clemente).

3 cabras, 20 400, Mungofre Vey. 2 cabras, 43, Sebastián Son Rubi, (Mercadal).

Día 6. 1 ternero, 202 kilos, Biniet Vey. 1 ternera, 114, Torre Llista Vey, (Alayor).

1 ternera, 98, Bellver Vey, (Alayor). 3 carneros, 43, Biniatí de Antonio Petit.

2 carneros, 19, Luis Carretero. 1 carnero, 9 800, Son Pons.

5 cabras, 44, Sebastián Son Rubi, (Mercadal). 2 cabras, 24, Subayde, (Mercadal).

Día 7. 1 vaca, 195 kilos, Estancia Santa Creu. 1 ternero, 234 500, Se Cova de Dalt.

1 ternero, 167 500, Estancia den Medina, (Alayor). 8 carneros, 76 500, Des Cusi, (San Clemente).

2 carneros, 29, Binilleutí Vey. 2 carneros, 28, Edebbús den Tumeset.

1 carnero, 12 600, Subayde, (Mercadal). 3 cabras, 16 400, Sebastián Son Rubi, (Mercadal).

1 vaca, 9 800, Se Turreta, (Ciudadela). Día 8

1 vaca, 179 kilos, Juan Mercadal, (Alayor). 1 vaca, 185, Berbach, (Mercadal).

1 ternero, 141, Espeume Nou. 1 ternero, 191, Espeume Vey.

1 ternero, 161, Ne Chenchá de Francisco Carreras. 1 ternero, 197, Murellet.

2 carneros, 23, Murellet. 2 carneros, 33, San Antoni.

6 carneros, 70, Binilleutí Vey. 3 carneros, 41, Ses Fons Redones, (Alayor).

1 carnero, 10, Edebbús den Tumeset. 1 carnero, 14 200, Gabriel Pons.

2 cabras, 26 400, Sebastián Son Rubi, (Mercadal).

Teatro Principal. A fin de evitar los abusos que vienen cometándose en los ensayos generales, esta Empresa ha acordado que solo podrán asistir a ellos las personas que hayan tomado las localidades para el día de la función, a cuyo efecto estará abierto el despacho de las mismas en la taquilla del Teatro todas las noches de los referidos ensayos.

Mahón 11 Junio de 1912.—La Empresa.

BANCO DE MENORCA

Boisa de Barcelona. Cotización del día 10 de Junio de 1912. TELEGRAMA DE LAS 16 15

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes Interior fin de mes, Amortizable, Id., Ferrocarril Alicante, id. Norte, A Banco E. de la I. de Cuba, Cambio Paris cheque, Londres id., Interior contado.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, Paris, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Pagamos el cupón de la Deuda Interior, vencimiento 1.º de Julio.

PARA VENDER.—Lo están dos casas sitas en la calle de San Sebastián de esta ciudad, de planta baja y dos pisos cada una, señaladas con los números 43-45 y 47-49, y una sita en la calle de la Infanta números 71-73. Se cederán por precios limitadísimos.

Para informes en la calle de Santa Teresa, número 8, Mahón.

Accesorios para máquinas de escribir

Se venden toda clase de accesorios para máquinas de escribir, tales como aceite, aceiteras, cepillos, cintas, gomas, etc. Se reparan también toda clase de máquinas de escribir a precios económicos en combinación con un importante taller de Barcelona.

Juan Robert Pons, Concepción 5. MAHÓN.

SE DESEA encontrar un joven de 16 a 18 años que sepa leer y escribir para asuntos propios. Informes: calle de la Plana, 9, Mahón.

En la Pastelería de LORENZO CARRERAS Plaza Príncipe número 6 se servirán helados todos los días.

PIANO casi nuevo está para vender. Informarán en el café de Bartolomé Pons Moll, de San Cristóbal.

PARA VENDER.—Coche auto-móvil de dos asientos, motor de 4 caballos con magneto. Precio 1.500 pesetas. Razón. Ramis, 72 A.

IMPORTANTE PARA LOS AGRICULTORES

Se suministran norias movidas por baterías o corriente eléctrica para la extracción de aguas a precios sumamente económicos, procedentes de la más acreditada fábrica de España de esta clase de aparatos domiciliada en Pinto (Madrid). Garantizamos el doble del rendimiento obtenido hasta ahora con idénticos aparatos. No contratar ninguna de estas instalaciones sin antes pedir antecedentes al agente de dicha fábrica para Baleares, Juan Robert Pons, Concepción 5. Mahón.

OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Topografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Table listing authors and prices for books. Authors include G. MARTINEZ SIERRA, RICARDO LEÓN, JOAQUÍN DICENTA, RAMÓN PEREZ DE AYALA, ANTONIO MACHADO, HERMANOS QUINTERO, DANIEL LÓPEZ ORENSE, JUAN PEREZ ZÚÑIGA, MIGUEL DE TORO-GISBERT, AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA, ANTONIO ALBENDIN, ALFONSO PARDO, COCINERA, SARDINAS PARA PESCAR.

BROTOS DEL JAPÓN. PARA EL CABELLO: contiene rápidamente su caída y acelera la reproducción y crecimiento del que ha desaparecido. Licor de Persia. LO MEJOR PARA LA DENTADURA y aromatizar el aliento, antídoto de las enfermedades de la boca y calmante instantáneo de los dolores de muelas. De venta en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares. Premiad con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910. Ventas al por mayor.—Prudencio Lopez é Hijo.—Jerez de la Frontera. De venta en LE PRINTEMPS.

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA. (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Lotería Nacional. En el sorteo de hoy han resultado premiados con las cantidades que se indican los números siguientes: Con 250.000 pesetas. Número 859 despachado en San Sebastián. Con 100.000 pesetas. Número 18688 vendido en Huelva. Con 60 000 pesetas. Número 11003 expendido en Melilla. Con 6 000 pesetas. Números: 58 6 18871 1483 9641 9555 991 19978 16145 19897 7395 788 19668 16331 13472 15002 11275 11993 1047 16749

LAS CORTES. Congreso. Ruegos y preguntas. En la Cámara popular la sesión empezó a las tres y cuarto bajo la presidencia del conde de Romanones.

CRÉDITOS Y CARRETERAS. Cerrado el período de ruegos y preguntas se reanuda la discusión de proyectos en que se piden créditos. Se desechan algunos votos particulares y se conceden las cantidades pedidas. Reanudado el debate sobre carreteras el señor Gasset defiende su proyecto y don Abilio Calderón lo combate.

REPÚBLICANOS PERSEGUIDOS. Se ha sabido que el diputado don Félix Azzati se marchó a Francia el domingo. La persecución que los monárquicos han emprendido contra los republicanos le ha decidido a refugiarse en el extranjero.

VIAJE DE PROPAGANDA. Don Melquiades Alvarez sigue su

de la ley financiera los diputados abandonan el salón de sesiones, donde al final solo quedan cinco. SENADO. Representan al Gabinete los señores Aras Miranda, Luque y Aiba, preside el señor Montero Ríos y la sesión da comienzo a las tres y cuarenta. Tras algunos ruegos de índole local, se conceden algunas pensiones y se aprueban varios proyectos pendientes de votación. Continúa la discusión del proyecto de Sanidad civil. El señor Rodríguez Sampedro habla largamente en contra. Y se levanta la sesión.

LA POLÍTICA. Ley de asociaciones. Se ha reunido la comisión que ha de informar el proyecto de ley de Asociaciones. Este será presentado muy en breve a la Cámara. Es esperado con impaciencia y se hacen cálculos y conjeturas acerca de si sus orientaciones serán más o menos anticlericales. Habla Lerroux. El Radical de Madrid publica un telegrama expedido por el señor Lerroux y alusivo a los sucesos ocurridos con ocasión del mitin de los republicanos reformistas. El jefe radical reprueba aquellos incidentes por igual razón que censuró las intolerancias que con él tuvieron los socialistas en Bilbao. Proclama la libertad de la tribuna y el respeto al libre ejercicio del derecho de propaganda. Este derecho dice debe respetarse aun cuando se trate de actos poco oportunos. No debe turbarse su disfrute ni siquiera en frente de las demasías de lenguaje. Pero fátan a la verdad, añade el señor Lerroux, los que echan sobre las entidades radicales la responsabilidad de los disturbios y el fracaso del mitin reformista.

El señor Burell, presidente de la Comisión parlamentaria que entiende en el proyecto de recompensas ha recibido más de dos mil escritos de generales, jefes y oficiales del Ejército. Algunos de ellos proceden de guarniciones lejanas y constituyen por su unanimidad una verdadero plebiscito en favor de la escala cerrada. Solamente un general y un jefe se muestran partidarios de la escala abierta. Probablemente se prolongará el plazo para la información escrita durante cinco días. Circuló la noticia de que una importante autoridad militar que ejerce alto mando en una región se oponía a que sus subordinados emitieran, aunque fuera individualmente, su opinión sobre el proyecto de recompensas presentado a la Cámara popular. Se añadía que la referida autoridad militar se negaba incluso a que la oficialidad dependiente de ella enviase escrito alguno a la Comisión del Congreso que entiende en el proyecto. Al saber esto el señor Burell conferenció con el señor Canalejas y conde de Romanones y el jefe del Gobierno lo hizo con el general Luque. El ministro de la Guerra, según tenemos entendido, aseguró, con toda claridad, su resolución de que en manera alguna se impida a cuantos militares lo deseen que expongan individualmente su opinión por escrito a la Comisión que ha de dictaminar sobre el proyecto de recompensas, y añadió que en este sentido telegrafió a las autoridades militares, pues lo único que la ley prohíbe es que los militares hagan exposiciones colectivamente.

viaje de propaganda para organizar en varios pueblos el partido reformista de que es jefe. Últimamente ha marchado a Reus donde ha sido muy bien recibido y tratado con v. vo afecto.

Crónica general

Huelga reproducida. La huelga de los mineros asturianos eo principio solucionada ha vuelto a reproducirse. Los patronos faltando a lo solemnemente prometido, proceden de mala fé y amenazan a los obreros con venganzas y represalias.

Vedrines ya vuela. Apenas curado el intrépido volador Vedrines se dedica de nuevo a la navegación aérea. Ha levantado de nuevo el vuelo con éxito de satisfactorio.

Telegrama de «La Marítima». Palma 11, 7 15. «Isla de Menorca» fondeado sin novedad a las 6 30.—Fernández.

Cotización de la plata. facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona

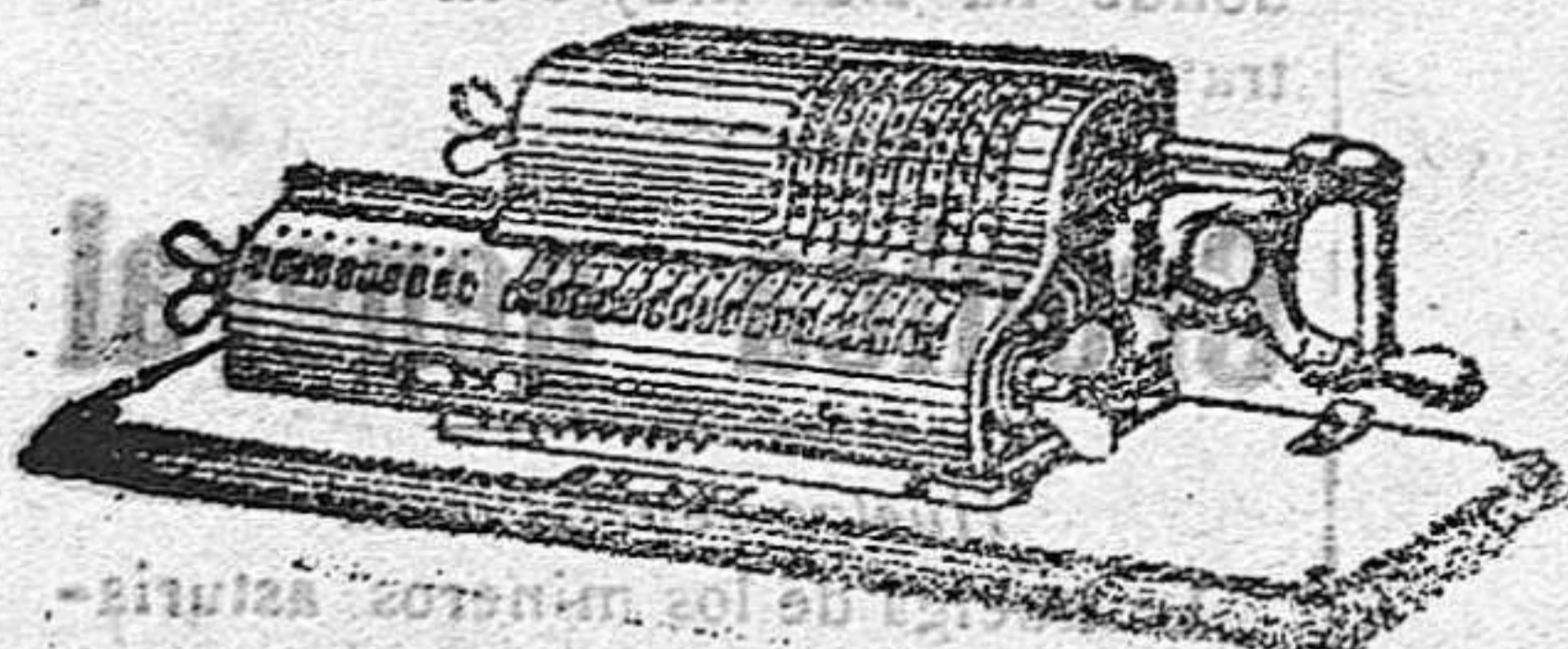
Table with 2 columns: Item and Price. Includes Platino, Oro fino, Plata fina, id. 950 m. m., id. 935 id., id. 940 id., id. 900 id., id. 800 id., id. 750 id.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Borax líquido la botella de litro, Oxido la botella de 1/4 litro, Plata fina, id. 950 m. m., id. 940 id., id. 935 id., id. 800 id.

El proyecto de recompensas

El señor Burell, presidente de la Comisión parlamentaria que entiende en el proyecto de recompensas ha recibido más de dos mil escritos de generales, jefes y oficiales del Ejército. Algunos de ellos proceden de guarniciones lejanas y constituyen por su unanimidad una verdadero plebiscito en favor de la escala cerrada. Solamente un general y un jefe se muestran partidarios de la escala abierta. Probablemente se prolongará el plazo para la información escrita durante cinco días. Circuló la noticia de que una importante autoridad militar que ejerce alto mando en una región se oponía a que sus subordinados emitieran, aunque fuera individualmente, su opinión sobre el proyecto de recompensas presentado a la Cámara popular. Se añadía que la referida autoridad militar se negaba incluso a que la oficialidad dependiente de ella enviase escrito alguno a la Comisión del Congreso que entiende en el proyecto. Al saber esto el señor Burell conferenció con el señor Canalejas y conde de Romanones y el jefe del Gobierno lo hizo con el general Luque. El ministro de la Guerra, según tenemos entendido, aseguró, con toda claridad, su resolución de que en manera alguna se impida a cuantos militares lo deseen que expongan individualmente su opinión por escrito a la Comisión que ha de dictaminar sobre el proyecto de recompensas, y añadió que en este sentido telegrafió a las autoridades militares, pues lo único que la ley prohíbe es que los militares hagan exposiciones colectivamente.

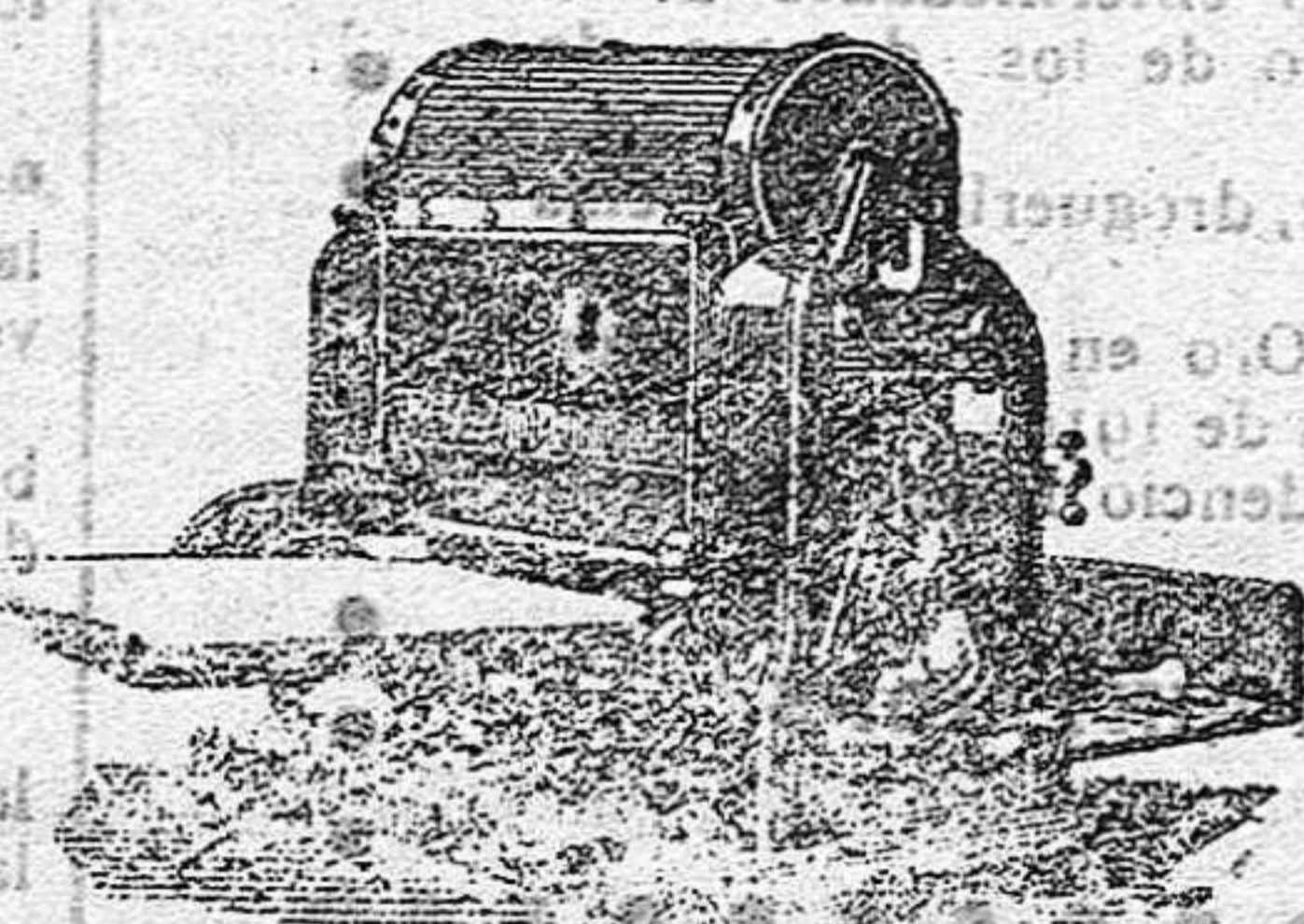
**BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR**



Pod goso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

**CYCLOSTILE**

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección a escritura a mano y a de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.



Solicítense de los señores **GUILLERMO PRUMIGER y C.** Balmes, 7.—BARCELONA.  
Agente en Baleares.—**JUAN BAÑA LOPEZ**, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, Jaime II, 73.

**FABRICA DE LICORES Y JARABES RUM TRINIDAD**

Concesionarios e custodios de Rubó y Brillas de Barcelona, fabricantes de licores finos y almacenistas de vinos.  
Representante en la Isla de Menorca: **Antonio Borrás, Cifuentes, 7.—Mahón.**

**Laminadores para Plateros Jo-**

**VEROS Y FABRICANTES DE**

**BOLSILLOS DE PLATA**

Fornituras herramientas, limas, limatones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para

**Relojeros y mecánicos**

Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta el verdadero Payón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

**ENRIQUE CORTADA**  
Sajada San Miguel, 1., 2.º BARELONA.

**De venta en la Tipografía Mahonesa**

**TEATRO CATALÁN**

	Ptas.
Ignasi Iglesias.—Fec Neu	2.00
— Fructidor	2.00
— La Barca Nova	2.00
— Girassol	2.00
Santiago Rusiñol.—L'Hereu	3.00
— La Lletja	2.00
— El Malalt	2.00
— El cronic	1.00
Juan Torredell.—Els Encarrilats	2.00
— Els dos Esprits	2.00

**Periodicos viejos**

0.25 pesetas el kilo

**Estados trimestrales de las existencias de plata**

para presentar en la Administración de los Estados de Hacienda

**Las memorias del Vivillo**

2.50 PESETAS  
G. MARTINEZ SIERRA

**Cancion de cuna**

Lirio entre Espinas  
**EL IDEAL**  
Las tres obras en un tomo: 3.50 ptas.

**FRANCISCO VILLAESPEA**

**El Alcazar de las Perlas**

(Leyenda trágica, en cuatro actos y en verso)  
Precio: 3.50 ptas.

**DICCIONARIO Francés-Español y Español-Francés**

P. de Alcalá Zamora  
Precio: 5 pesetas

**JACINTO BENAVENTE**

Obras escogidas  
Precio: 3.50 pesetas

**S.R. WALTER ARMSTROG**

El Arte en la Gran Bretaña é Irlanda  
Precio 3 pesetas

**DICCIONARIO DE LA Lengua Castellana**

Precio: 2.50 pesetas  
Rafael López de Haro

**Entre todas las mujeres**

NOVELA  
Precio: 3.50 pesetas.  
SALOMON REINACH

**APOLO**

Historia general de las artes plásticas  
Precio: 8 pesetas.  
RAMÓN PEREZ DE AYALA

**A. M. D. G.**

La vida en los Conventos de Jesuitas (NOVELA)  
Precio: 3.30 pesetas.



Dibujos propios para facturas, recibos, papel comercial, sobres, tarjetas, invitaciones, programas, etiquetas, prospectos, anuncios, etc.

**“PACHURIA”**  
Son los mejores y completos con sus similares. Cavanjeras. Pídanse en Colmados, Cárnicas y tiendas de Ultramarinos. Representantes y depositarios exclusivos: **Susores de G. Escudero, Deya, 11.—Mahón.**

**Para Montevideo y Buenos Aires**

**Servicios de la Compañía Transatlántica**  
Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Generale» admitiendo pasajeros.  
Extraordinario el día 16 de Mayo próximo saldrá de Barcelona directo para Montevideo y Buenos Aires el magnífico vapor italiano **Tomaso di Savoia** que harán sus travesías en 15 días.  
Para informes y demás dirigirse: **En Ciudadela, Juan Lopez, Alfonso III, 48. En Mahón, José Llopis, Norte, 11.**

**Persianas** Fantasia, de cadenilla y tejinas, dando las medidas se encargan en la Esterería de **LUIS MAS**  
**Deya, núm. 5.—MAHON**



**UNDERWOOD**

La mejor máquina de escribir del mundo

9 GRANDES PREMIOS, 11.000 vendidas en España. Casi todas las dependencias del Estado y el Ejército Español de mar y tierra usa la máquina de escribir

**UNDERWOOD**  
En Menorca funcionan 10 máquinas UNDERWOOD. La dejamos a prueba sin compromiso moral ni material de adquisición. Solicítense del representante para Baleares.  
**Juan Baña, Jaime II, 73.—Palma**